

## Übersetzungen von Notariellen Kaufverträgen seit 2018



### AUF EINEN BLICK

#### Branche

- Immobilien | Real Estate

#### Herausforderungen

- Übersetzungen von Notariellen Kaufverträgen und Vertragsentwürfen
- Begleitung der Kunden zu Notarterminen

#### Umfang

- Sprachen: Englisch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch
- Ca. 1.600 Zeilen

### HINTERGRUND

Der Stadtbezirk Pankow im Nordosten Berlins zählt zu den einwohnerreichsten und beliebtesten Bezirken der Hauptstadt. So verwundert es nicht, dass auch das Interesse von Käufern aus dem Ausland zunimmt. Verfügt der Käufer jedoch nicht über ausreichende Deutschkenntnisse, kann die Beurkundung beim Notar nur mit einem für die jeweilige Sprache ermächtigten Dolmetscher durchgeführt werden, damit sichergestellt werden kann, dass auch alle Vertragsseiten genaueste Kenntnisse über den Kaufvertrag erlangen.

### ABWICKLUNG

Schneiders-Sprach-Service stellt uns seit 2018 Dolmetscher zu Verfügung, die unsere Kunden zu den Beurkundungsterminen begleiten. Auf Wunsch der Kunden werden von Schneiders-Sprach-Service die Verträge auch in die gewünschte Sprache in Schriftform übersetzt, sodass der Kunde nicht nur auf die mündliche Übertragung des Vertragsinhaltes angewiesen ist.

### ERGEBNIS

Auf diese Weise können wir unseren Kunden ein Rundum-sorglos-Paket anbieten, das sämtliche Wünsche und Ansprüche unserer Kunden bei ihrem Immobiliengeschäft nachkommt.



**Mit Schneiders-Sprach-Service haben wir einen kompetenten Partner an unserer Seite. Unsere Anfragen werden zügig bearbeitet, auch wenn mitunter die Termine sehr knapp bemessen sind.**

*Die erfahrenen Dolmetscher und Übersetzer verfügen über die für diese Branche erforderlichen Sach- und Sprachkenntnisse, sodass auch unsere ausländischen Kunden ihren Vertrag trotz der komplizierten Rechtssprache mit einem sicheren Gefühl abschließen können.*

**Ulf Sohbeck**

**Geschäftsinhaber**

von Poll Immobilien GmbH



**Schneiders - Sprach - Service**

Your Trusted Language Partner Since 1990